



JABATAN LAUT MALAYSIA  
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH SELATAN,  
81560 GELANG PATAH,  
JOHOR DARUL TA'ZIM



Tel : 07-5072313  
Faks : 07-5073679  
Laman Web : [www.marine.gov.my](http://www.marine.gov.my)  
Emel : [pilwst@marine.gov.my](mailto:pilwst@marine.gov.my)

**PEKELILING PELABUHAN NO. 03/2016**  
**PORT CIRCULAR NO. 03/2016**

DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN  
FROM : DIRECTOR OF MARINE SOUTHERN REGION

KEPADA: SEMUA NAKHODA KAPAL, PELAUT, PEMILIK KAPAL & AGEN  
PERKAPALAN DAN MASYARAKAT PERKAPALAN AMNYA.  
TO: ALL SHIP MASTERS, MARINERS, SHIP OWNERS & AGENTS AND  
THE GENERAL SHIPPING COMMUNITY.

TARIKH/DATED : 22 FEBRUARI 2016 / 22 FEBRUARY 2016

**AKTIVITI-AKTIVITI Pengerukan Di  
DALAM HAD PELABUHAN PASIR GUDANG DI  
LUAR PANTAI Pengerang dan Aktiviti-  
Aktiviti Pelupusan Di Luar Pantai  
Timur Johor**

Dengan merujuk kepada Pekeliling Pelabuhan No. 9/2015 bertarikh 09 Mac 2015 yang dikeluarkan oleh pejabat ini, ini adalah untuk memaklumkan bahawa kawasan bekerja tambahan bagi aktiviti-aktiviti pengerukan telah diwujudkan didalam had pelabuhan Pasir Gudang, di luar pantai Pengerang dan butir-butirnya adalah seperti berikut:

Tarikh: 01 Mac 2016 – 13 April 2016

Waktu bekerja: 24 jam setiap hari

**KAWASAN-KAWASAN BEKERJA:**

**KAWASAN A (WGS84):**

|   | <u>Latitud Utara</u> | <u>Longitud Timur</u> |
|---|----------------------|-----------------------|
| A | 01° 18.67'           | 104° 12.52'           |
| B | 01° 18.48'           | 104° 11.49'           |
| C | 01° 18.70'           | 104° 11.49'           |
| D | 01° 18.53'           | 104° 10.38'           |

**DREDGING ACTIVITIES IN THE PASIR  
GUDANG PORT LIMITS OFF Pengerang  
AND DUMPING ACTIVITIES OFF THE  
EASTERN COAST OF JOHOR.**

With reference to Port Circular No. 9/2015 dated 09 March 2015 issued by this Office, this serves to notify that additional working areas for dredging activities has been established in the Pasir Gudang port limits, off Pengerang, Johor and the details are as follows:

Dates: 01 March 2016 – 13 April 2016

Working hours: 24 hours daily

**WORKING AREAS:**

**AREA A (WGS84):**

|   | <u>Latitude North</u> | <u>Longitude East</u> |
|---|-----------------------|-----------------------|
| A | 01° 18.67'            | 104° 12.52'           |
| B | 01° 18.48'            | 104° 11.49'           |
| C | 01° 18.70'            | 104° 11.49'           |
| D | 01° 18.53'            | 104° 10.38'           |

“Ke Arah Negara Kelautan Elektronik”  
“Towards e-Maritime Nation”



Cert. No : KLR 0403591 B1

**PEKELILING PELABUHAN NO. 03/2016**

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| E | 01° 19.35' | 104° 10.38' |
| F | 01° 19.35' | 104° 12.52' |

**KAWASAN B (WGS84):**

|   | <u>Latitud Utara</u> | <u>Longitud Timur</u> |
|---|----------------------|-----------------------|
| A | 01° 18.61'           | 104° 07.83'           |
| B | 01° 18.61'           | 104° 07.05'           |
| C | 01° 18.13'           | 104° 07.05'           |
| D | 01° 17.65'           | 104° 07.39'           |
| E | 01° 17.65'           | 104° 07.83'           |

**VESEL-VESEL BEKERJA:**

|    | Nama Vesel      | Pelabuhan Pendaftaran | Jenis Vesel           |
|----|-----------------|-----------------------|-----------------------|
| 1  | SUEZ 3          | TOKYO                 | Kapal Korek Kuter     |
| 2  | CASSIOPEIA V    | SINGAPORE             | Kapal Korek Kuter     |
| 3  | MARS 5          | PANAMA                | Kapal Tunda           |
| 4  | PB-22           | PANAMA                | Baj Buangan           |
| 5  | CRUX 7          | PANAMA                | Kapal Tunda           |
| 6  | BB-77           | PANAMA                | Baj Buangan           |
| 7  | MERCURY 5       | PANAMA                | Kapal Tunda           |
| 8  | PB-11           | PANAMA                | Barj Buangan          |
| 9  | IKARI MARU 5006 | BELIZE                | Vesel Pengendali Sauh |
| 10 | IKARI MARU 5002 | BELIZE                | Vesel Pengendali Sauh |
| 11 | ASL ABADI 4     | SAMARINDA             | Vesel Tunda           |

**PORT CIRCULAR NO. 03/2016**

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| E | 01° 19.35' | 104° 10.38' |
| F | 01° 19.35' | 104° 12.52' |

**AREA B (WGS84):**

|   | <u>Latitude North</u> | <u>Longitude East</u> |
|---|-----------------------|-----------------------|
| A | 01° 18.61'            | 104° 07.83'           |
| B | 01° 18.61'            | 104° 07.05'           |
| C | 01° 18.13'            | 104° 07.05'           |
| D | 01° 17.65'            | 104° 07.39'           |
| E | 01° 17.65'            | 104° 07.83'           |

**WORKING VESSELS:**

|    | Name of Vessel  | Port of Registry | Type of Vessel         |
|----|-----------------|------------------|------------------------|
| 1  | SUEZ 3          | TOKYO            | Cutter Suction Dredger |
| 2  | CASSIOPEIA V    | SINGAPORE        | Cutter Suction Dredger |
| 3  | MARS 5          | PANAMA           | Pusher Tug             |
| 4  | PB-22           | PANAMA           | Hopper Barge           |
| 5  | CRUX 7          | PANAMA           | Pusher Tug             |
| 6  | BB-77           | PANAMA           | Hopper Barge           |
| 7  | MERCURY 5       | PANAMA           | Pusher Tug             |
| 8  | PB-11           | PANAMA           | Hopper Barge           |
| 9  | IKARI MARU 5006 | BELIZE           | Anchor Handling Tug    |
| 10 | IKARI MARU 5002 | BELIZE           | Anchor Handling Tug    |
| 11 | ASL ABADI 4     | SAMARINDA        | Tug Boat               |

"Ke Arah Negara Kelautan Elektronik"  
"Towards e-Maritime Nation"



Cert. No : KLR 0403591 B1

**PEKELILING PELABUHAN NO. 03/2016**

**PORT CIRCULAR NO. 03/2016**

**KAWASAN PELUPUSAN (WGS84):**

|   | <u>Latitud Utara</u> | <u>Longitud Timur</u> |
|---|----------------------|-----------------------|
| 1 | 01° 26.00'           | 104° 24.05'           |
| 2 | 01° 27.10'           | 104° 24.05'           |
| 3 | 01° 25.05'           | 104° 22.85'           |
| 4 | 01° 24.00'           | 104° 22.95'           |

**DUMPING AREA (WGS84)**

|   | <u>Latitude North</u> | <u>Longitude East</u> |
|---|-----------------------|-----------------------|
| 1 | 01° 26.00'            | 104° 24.05'           |
| 2 | 01° 27.10'            | 104° 24.05'           |
| 3 | 01° 25.05'            | 104° 22.85'           |
| 4 | 01° 24.00'            | 104° 22.95'           |

**PERHATIAN**

Semua pelaut-pelaut dikehendaki belayar dengan berhati-hati apabila menghampiri kawasan-kawasan bekerja ini dan menjauhi vesel-vesel bekerja ini. Setakat mana yang praktik, pelaut-pelaut di nasihatkan untuk menjauhi kawasan bekerja yang telah diisytiharkan. Pelaut-pelaut boleh melalui radio VHF, menghubungi Johor Port Control di saluran 11 dan Pengerang Deepwater Terminal di saluran 77 jika perlu memasuki kawasan bekerja.

**CAUTION**

All mariners are required to navigate with caution when approaching these working areas and to keep clear of the working vessels. As far as practicable, mariners are advised to keep clear of the designated working area. Mariners may via VHF Radio, call Johor Port Control on channel 11 and Pengerang Deepwater Terminal on channel 77 if required to enter the working area.

Carta Terlibat : MAL 515, BA 3831

Charts affected : MAL 515, BA 3831

Terima kasih.

Thank you

Saya yang menurut perintah,

  
**(ROSNAN BIN FATHLIL)**  
Pengarah Laut / Director of Marine  
Jabatan Laut Malaysia  
Marine Department Malaysia  
Wilayah Selatan  
Southern Region

“Ke Arah Negara Kelautan Elektronik”  
“Towards e-Maritime Nation”



Cert. No : KLR 0403591 B1